

Das 15. Festival / Het 15de festival

18.02. – 30.03.

schritt_macher²⁰¹⁰

tanz + tanzARTiges von heute



Ludwig Forum
für Internationale Kunst



**PARKSTAD
LIMBURG THEATERS**

Vorverkauf / Voorverkoop

Aachen

An allen bekannten Vorverkaufsstellen
(Ludwig Forum kein Vorverkauf!)

Vorverkauf / Voorverkoop

16,00 €, ermäßigt/korting 13,00€
(inkl. Gebühren)

Abendkasse / Avondkassa

18,00 €, ermäßigt/korting 15,00 €

T +49 (0)241 1807 104

Heerlen

Parkstad Limburg Theaters

T +31 (0)45 571 66 07

www.parkstadlimburgtheaters.nl

Für die Einzeltickets der Heerleener
Veranstaltungen gelten andere Preise! /
Voor losse voorstellingen in Heerlen
gelden andere prijzen. Raadpleeg
hiervoor de site.

ABO-Karte / Passe-Partout

5er-Abo / 5 voorstellingen 65,00 €

6er-Abo / 6 voorstellingen 80,00 €

Die Besucher haben die freie Wahl
unter allen Veranstaltungen und können
sich ihr Abo individuell zusammenstel-
len, egal ob es sich um Veranstaltungen
in Aachen oder Heerlen handelt. / Met
een passe-partout kunt u zeer voordelig
alle voorstellingen in Heerlen en Aken
bezoeken.

Info

Veranstaltungsmanagement/
Kulturbetrieb der Stadt Aachen

T +49 (0)241 432 4944

Parkstad Limburg Theaters

T + 31 (0)45 571 66 07

www.parkstadlimburgtheaters.nl



Scapino Ballet Rotterdam

movingtheatre.de

Herausgeber / Uitgever

Kulturbetrieb der Stadt Aachen/
Veranstaltungsmanagement

Parkstad Limburg Theaters Heerlen

Festivalleitung / Festivalleiding

Rick Takvorian

Programmgestaltung / Programmering

Rick Takvorian / Stefanie Gerhards

Projektpartner

Parkstad Limburg Theaters

Bas Schoonderwoerd, Direktor/Direktor

Nicole Pol, Kommunikation

Foto

Cie. Black Blanc Beur: Fanny

Derrier; Armitage Gone! Dance:

Giacomo Orlando; movingtheatre.de:

schmidt/ bildautor.de; GOTRA

Ballet: Pascal Moors, Erwin Penners;

Nederlands Dans Theater II: Joris Jan

Bos; HUBBARD STREET 2: Todd

Rosenberg, Cheryl Mann;

Het Nationale Ballet: Angela Sterling;

Susanne Linke; P. Schmidt; Scapino

Ballet Rotterdam: Hans Gerritsen,

Bert Holtmann; Dansgroep

Amsterdam: Jochem Jurgens

Gestaltung / Vormgeving

DDT2w, Dusan Totovic / Werner Wernicke

www.schrittmacherfestival.de



Ministerium für Kultur,
Wissenschaft und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



Koninkrijk
der Nederlanden
Generalkonsulat der Niederlande, Düsseldorf



Dresdner Bank
Die Besorgerbank



Kulturpartner





Ein Wiedersehen mit alten und neuen Freunden

Seit 1993 zeigt die Festivalreihe **schritt_tmacher** eine spannende Palette an choreografischen Inszenierungen aus aller Welt und setzt Akzente im Bereich **tanz + tanzARTiges von heute**. Damals wie heute bleibt das Ziel des Festivals, nicht nur neueste Entwicklungen der darstellenden Kunst zu zeigen, sondern selbst Impulse in diesem Bereich zu geben – ohne Sparten, ohne Schranken und ohne Grenzen.

Unterschiedlichste Programme und Schwerpunkte der letzten Jahre, ob geografisch orientiert oder inhaltlich betont, haben gezeigt, dass der Tanz und die ihm verwandte Performancekunst eine ständige Quelle der Überraschung und Innovation sind und bleiben. Das Festival als Kulturhighlight und Publikumsphänomen hat sich über die Jahre etabliert und läuft nun jedes Jahr, im Zeitraum Februar/ März, wochenlang vor ausverkauften Reihen

tmacher

Een ontmoeting met oude en nieuwe vrienden

Al sinds 1993 presenteert het **schritt_tmacher** Festival elk jaar een spannend palet aan choreografieën van over de hele wereld en zet het accenten op het gebied van de moderne dans. Het doel van het festival is door de jaren heen niet veranderd. De intentie is om de nieuwste dansontwikkelingen toegankelijk maken voor een breed publiek en daarnaast zelf onbegrensd richting en impulsen te geven aan het dansveld.

De onderscheidende programmering en de artistieke zwaartepunten van de afgelopen jaren, ingegeven door geografische of inhoudelijke thema's, hebben bewezen dat de dans en aanverwante performancekunsten, een voortdurende bron van verrassing en vernieuwing zijn en blijven. Het **schritt_tmacher**

im Ludwig Forum für Internationale Kunst. Die Aneinanderreihung von verschiedenen Stilen, konzeptionellen Ansätzen oder internationalen Akzenten trägt mit jeder Reihe zu einem ständig wachsendem Gesamtbild bei. Das **schritt_tmacher** Festival hat zweifelsohne dazu beigetragen, Aachen in der überregionalen Kulturszene zu positionieren. So ist es jetzt beispielsweise möglich, im Rahmen solcher Projekte wie „REGIO Theater O REGIO Tanz“, gemeinsam mit Partnerinstitutionen in Lüttich, Maastricht, Hasselt und Eupen, einem interessierten Publikum Theaterbesuche und Busfahrten in die jeweiligen Städten zu ermöglichen – ein Angebot, das mit Begeisterung

Festival is ook een cultureel hoogtepunt en publieksfenomeen in en voor de inwoners van de stad Aken en de Euregio geworden. Elke festivaleditie, met haar opeenstapeling van verschillende stijlen, concepten en internationale accenten, vormt eigenlijk een voortdurend groeiend ‚Gesamtbild‘, dat in de hoofden en harten van het publiek haar plek heeft verworven. Zonder twijfel heeft het **schritt_tmacher** Festival bijgedragen aan de profilering van Aken als cultuurstad in de Euregio en daarbuiten. Daarom is het nú, anno 2010, mogelijk om een aantal unieke projecten en nieuwe samenwerkingsverbanden te mogen introduceren, die het festival verrijken en het publiek nog meer kunnen bieden dan al mogelijk was. Zo is in het kader van het „REGIO Theater O REGIO Dans“ project busvervoer mogelijk naar ‚buitenlandse‘ voorstellingen, waaronder het **schritt_tmacher** Festival. Er wordt hiertoe samengewerkt met culturele partners uit Luik, Maastricht, Hasselt en Eupen. Een dergelijk ‚extra‘ wordt tot nu toe met groot enthousiasme ontvangen aan de publiekskant.

En wat te denken van de nieuwe, spannende samenwerking met Parkstad Limburg Theaters, waarbij met name de totaal vernieuwde theaterlocatie in Heerlen een hoofdrol gaat spelen. Het vergroot de presentatiemogelijkheden van het festival aanzienlijk.

Er is in 2010 inhoudelijk gekozen voor het thema **Een ontmoeting met nieuwe en oude vrienden**. Het programma bevat dus niet te missen nieuwkomers, maar ook hoogtepunten van de afgelopen jaren van zeer gerenommeerde en wereldwijd bekende gezelschappen.



wahrgenommen wird. Oder aber eine spannende neue Zusammenarbeit mit Parkstad Limburg Theaters als Spielort in Heerlen und Festivalpartner anzugehen und so die Präsentationsmöglichkeiten von **schrit_tmacher** auszubauen.

Das Festivalprogramm 2010 läuft unter dem Motto **Ein Wiedersehen mit alten und neuen Freunden**, präsentiert also Neuentdeckungen wie auch Kompanien, die in den vergangenen Jahren bereits Highlights waren und von unserem Publikum begeistert aufgenommen wurden.

Wolfgang Rombey

Beigeordneter für Bildung und Kultur der Stadt Aachen

Rick Takvorian

Festivalleiter/Festivalleider

tmacher

De stad Heerlen en het Theater Heerlen verheugen zich op de spannende samenwerking met de stad Aken. Als promotor van de internationale moderne dans in onze regio vervult het **schrit_tmacher** Festival haar rol uitstekend. Samen zullen we de moderne dans in de toekomst een internationaal platform bieden.

Die Stadt Heerlen und das Theater Heerlen freuen sich auf diese neue spannende Zusammenarbeit mit der Stadt Aachen. Das **schrit_tmacher** Festival hat sich als Aushängeschild für den internationalen Tanz in unserer Region auf wunderbare Weise etabliert, und gemeinsam werden wir dem Tanz in Zukunft eine internationale Plattform anbieten.

Pé Diederens

Cultuurwethouder Heerlen

Bas Schoonderwoerd

Direkteur/Direktor

Cie. Black Blanc Beur

Frankreich / Frankrijk

Contrepied

Die französische Kompanie Black Blanc Beur, Preisträger des Innovationspreises 2002 der Peter und Irene Ludwig Stiftung, ist die Tanzkompanie, die auf kreativste und erfolgreichste Weise seit über 20 Jahren dazu beigetragen hat, den Tanz der Straße in die Welt des zeitgenössischen Tanz zu integrieren und daraus eine eigene Tanzwelt und -sprache weltweit bekannt zu machen. Über die Jahre hat diese Kompanie immer wieder wichtige Akzente beim schrit_tmacher Festival gesetzt. So lag ihre Wiederaufnahme auf der Hand, insbesondere im WM-Jahr 2010, mit dem schon legendären ersten Stück **Contrepied**. Inhalt der Choreografie ist Fußball, was man hier jedoch sieht ist weder Parodie noch Tribut, sondern nichts weniger als eine spirituelle Auseinandersetzung mit dem Thema. 80 Minuten lang werden 12 TänzerInnen die Mulde in eine Arena des Spektakels verwandeln. Körperbeherrschung auf höchstem Niveau, kein Rhythmus zu verrückt, keine Bewegung unmöglich. „La Balle est ronde, ronde comme le monde.“

Het Franse gezelschap Black Blanc Beur won in 2002 een belangrijke innovatieprijs. Toch draagt hun creatieve en eigenzinnige visie op dans al 20 jaar bij aan het succesvol integreren van 'streetdance' en eigentijdse dans. De groep heeft haar eigen danswereld gecreëerd, een duidelijke danstaal ontwikkeld en een zeer herkenbare stijl gevonden. Op het schrit_tmacher Festival weten ze altijd bijzondere accenten te leggen. Zo heremenen ze in 2010, 'Het jaar van het wereldkampioenschap voetbal', hun legendarische productie **Contrepied**. De choreografie draait om 'voetbal', maar is noch een parodie noch een ode aan de sport. Het aardse thema heeft voor Black Blanc Beur een spirituele grondslag. Tachtig minuten lang zullen 12 dansers de 'Mulde' van het Ludwig Forum in Aken in een spectaculaire arena veranderen. Lichamelijke beheersing op het hoogste niveau, geen ritme is te gek, geen beweging onmogelijk. "De bal is rond, rond als de wereld".



Do 18.02. – Sa 20.02.10

20.30 Uhr, Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
Contrepied

Cie. Black Blanc Beur
„Contrepied“



Armitage Gone! Dance
„Itutu“

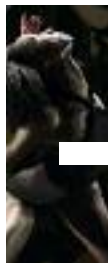


Armitage Gone! Dance

USA / VS / International

Itutu

Itutu ist eine außergewöhnliche Zusammenarbeit zwischen der amerikanischen Choreografin Karole Armitage, ihrer Kompanie Armitage Gone! Dance, dem Komponisten Lukas Ligetti und der westafrikanischen Electronica-Band Burkina Electric. Das abendfüllende Werk basiert auf die „Ensalada“, eine spanische Gattung des 16. Jahrhunderts, die sich durch eine Mischung aus sakralen und profanen Bildern, diversen Rhythmen und Sprachen auszeichnete. Diese zeitgenössische Version ist geprägt von Vokabularen und Sounds aus den französischen, englischen und afrikanischen Sprachen wie auch von einer Fusion aus Burkinabé-Rhythmen und Electronica aus unserer westliche Clubszene.



Karole Armitage gehört zu den bekanntesten und wegweisenden Choreografinnen der Gegenwart. Ihr gesamtes Werk zielt darauf, ein zeitgenössisches Vokabular aus New Dance, Musik und Kunst zu schaffen. Diese Produktion wird in Zusammenarbeit mit dem Lütticher „Pays de danses“-Festival im Rahmen des Projektes „REGIO Theater O REGIO Tanz“ gezeigt.

Itutu is een buitengewone samenwerking tussen de Amerikaanse choreograaf Karol Armitage, haar gezelschap Armitage Gone! Dance, de componist Lukas Ligetti en de West-Afrikaanse electronicaband Burkina Electric. De makers hebben zich voor deze productie ideeën laten influisteren door een Spaanse dansgenre uit de 16de eeuw, de 'ensalada', een stijl die gekenmerkt wordt door het gebruik van heilige en profane beelden, verschillende ritmes en talen. De eigentijdse vertaling laat geluiden uit Frankrijk, Engeland en Afrika horen, en is tegelijkertijd een fusie van Burkinese ritmes en de elektronica sound uit de westelijke clubscene.

Karola Armitage behoort tot de bekendste en meest toonaangevende choreografen van deze tijd. Met haar werk hoopt ze 'een eigentijds dansvocabulary, bestaande uit beweging, muziek en kunst', te creëren. De productie 'Itutu' wordt getoond in samenwerking met het Luikse festival 'Pays de danses' in het kader van het 'REGIO Theater O REGIO Dans' project.



Fr 26.02. + Sa 27.02.10

20.30 Uhr Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / Mulde

Itutu

DEADALUS//DREAMS

Als Koproduktion mit dem schrit_tmacher Festival zeigt movingtheatre.de, deren spektakuläre Produktion „Pop Eye“ unserem Publikum sicherlich in bester Erinnerung geblieben ist, eine Uraufführung, inspiriert von Ovids „Metamorphosen“. „Wie erlangt man größtmögliche Freiheit und bleibt mit beiden Beinen auf der Erde?“ Ausgehend vom Schicksal des mythologischen Daedalus geht es hier insbesondere um die Diskrepanz zwischen der Fragilität des Menschen und seiner Fähigkeit, über die eigenen Grenzen hinaus zu wollen und seine Kraft, die Weltordnung zu verändern. Die Produktion lebt vom Zusammentreffen verschiedenster Medien, Bewegung wird kombiniert mit Text, bewegliche Skulpturen bestimmen die Szenerie, geometrisch definierte Kostüme und ein dafür entwickelter Klangraum komplettieren diese Gegenüberstellung von schönem Tanz und verwandten Künsten. movingtheatre.de wurde 1997 gegründet und ist deutschlandweit das einzige freie Ensemble, das Sprechtheater, Tanz und musikalische Produktion im Repertoire vereint.

In coproductie met het schrit_tmacher Festival maakt het jonge Duitse dansgezelschap movingtheatre.de een 'oeruitvoering', geïnspireerd op Ovidius' 'Metamorfozen'. "Hoe bereikt een mens die grootst mogelijke vrijheid en blijft hij met beide benen op de grond?" Uitgaande van het lot van de mythologische figuur Daedalus gaat het in deze voorstelling in het bijzonder om de kloof tussen de menselijke kwetsbaarheid en zijn verlangen om boven de eigen grenzen uit te willen stijgen en de wereldorde te willen veranderen. Verschillende kunstdisciplines en media ontmoeten elkaar in deze productie. Beweging wordt gecombineerd met tekst. Organische sculpturen bepalen het beeld. Geometrisch gedefinieerde kostuums en een speciaal ontwikkelde geluidsruimte maken de voorstelling compleet. movingtheatre.de werd opgericht in 1997 en is in heel Duitsland het enige vrije gezelschap dat theater, dans en muziek in hun repertoire verenigt.



Di 02.03., Mi 03.03. + Mi 10.03.10

20.30 Uhr, Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / space

DEADALUS//DREAMS



Di 09.03. + Do 11.03.10

20.00 Uhr, Theater Heerlen / LIMBURGzaal

DEADALUS//DREAMS

movingtheatre.de
„DEADALUS//DREAMS“



GOTRA Ballet
„Finding Frequency“



GOTRA Ballet

Niederlande / Nederland

Ende 2005 gründete Choreograf Joost Vrouenraets zusammen mit seiner Kollegin Maité Guérin die Kompanie GOTRA Ballet, nach dem Sanskritwort "Gotra", bedeutend Einsicht oder Lebenskraft. Eine besondere Stärke im Schaffen des Joost Vrouenraets ist die Inspiration, die er durch den Kontakt zu anderen Medien und Sparten sucht. Er schafft Produktionen mit Filmemachern, bildenden Künstlern, Architekten, Komponisten und Musikern. Sein Ziel: Aufführungen, die alle Sinnen stimulieren und Vielfalt wie auch Tempo der heutigen Gesellschaft entsprechen. 2008 bekam er den Preis der „Nederlandse Dansdagen Maastricht“ – 2009 wurde er vom Direktor des Béjart Ballet Lausanne eingeladen, ein Stück für die Kompanie zu erarbeiten. Seine Choreografien sind mit großem Erfolg u.a. in der Schweiz, Italien, Frankreich, Deutschland, Schweden und den USA aufgeführt worden.

In 2005 richt de uit Heerlen afkomstige choreograaf Joost Vrouenraets, samen met zijn Franse vriendin en collega Maité Guérin, het GOTRA Ballet op. Het gezelschap heeft direct de wind in de zeilen. In 2008 ontvangen ze van de Nederlandse Dansdagen de stimuleringsprijs voor 'Aanstormend talent'. In 2009 wordt Vrouenraets als eerste Nederlandse choreograaf gevraagd om een stuk te maken voor het prestigieuze Béjart Ballet uit Lausanne. Vrouenraets blinkt uit in het maken van multimedia producties. Hij laat geen enkel moment voorbij gaan om zich te laten inspireren door andere kunstvormen: film, beeldende kunst, architectuur, klassieke muziek en hedendaagse componisten. Zijn doel: een choreografie realiseren die alle zintuigen prikkelt en de verscheidenheid en het tempo van de huidige maatschappij weerspiegelt. De dansstukken van het GOTRA Ballet worden overal ter wereld goed ontvangen.

GOTRA Ballet

Niederlande / Nederland

Finding Frequency 5mb



Finding Frequency ist eigentlich dreifach GOTRA. In „Miel de ciel“ suchen zwei Seelen nach einem neuen Tageslicht. In „Notre jardin de cages“ konfrontieren drei Tänzerinnen einen Mann mit seinem Selbstbild und seiner Einsamkeit. „Koffie verkeerd“ ist die Kehrtwendung im Programm, ein ironisches Duett, das sich bewegt zwischen Liebe und Gewalt.

Die faszinierende Produktion **5mb**, ein Aufeinanderprallen von virtuosem Tanz und massiven Objekten, die auch beim internationalen Tanzfestival „Le temps d'aimer la danse“ in Biarritz gezeigt wird, ist seine erste Aufführung bei schrit_tmacher.

Finding Frequency is een drieluik. In 'Miel de ciel' zoeken twee zielen naar een nieuw daglicht. In 'Notre jardin de cages' confronteren drie danseressen een man met zijn zelfbeeld en eenzaamheid. 'Koffie verkeerd' is de counterpoint in het programma, een ironisch duet dat zich beweegt tussen liefde en geweld.

De fascinerende productie **5mb**, een opstapeling van virtuoze dans en massieve objecten, zal op het Schrit_tmacher Festival 2010 voor het eerst in Duitsland te zien zijn.



Di 02.03.10

20.30 Uhr, Theater Heerlen / LIMBURGzaal

Finding Frequency



Fr 12.03. + Sa 13.03.10

20.30 Uhr, Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / Mulde

5mb

GOTRA Ballet
„5mb“



Nederlands Dans Theater II
& Holland Symfonia
„True to II“



True to II



„Beängstigend schön“, umschreibt die niederländische Zeitung Trouw die letzte Vorstellung von einer der größten Tanzgruppen der Welt, Het Nederlands Dans Theater II. Das Stück wird live musikalisch unterstützt von dem Ballet- und Symphonieorchester Holland Symfonia. **True to II** beinhaltet drei Arbeiten des reizenden Choreographenduos Lightfoot León. „Subject to change“ ist ein expressives Tanzstück zu Musik von Schubert, welches sechs Tänzer zu „Stars“ macht. In „Shutter's Shut“ tragen die Tänzer in eigenen Gesten das Gedicht „If I told Him“ von Gertrude Stein vor. „Skew-whiff“, zu Musik von Rossini, ist voller unerwarteter Bewegungen und zeitgleich unglaublich scharf inszeniert. Die Vorstellung wird beendet mit einer Weltpremiere des 25-jährigen schwedischen Choreografen Alexander Ekman, der auf sich aufmerksam macht durch seine unkonventionellen Tanzstücke.

‘Huiveringwekkend mooi’, noemt Trouw de nieuwste voorstelling van een van ‘s werelds grootste dansgezelschappen, Het Nederlands Dans Theater II, waarvoor Holland Symfonia de livemuziek verzorgt. **True to II** bevat drie werken van het prikkelende choreografenduo Lighthfoot León. ‘Subject to Change’ is een expressief dansstuk op muziek van Schubert, dat zes dansers laat schitteren. In ‘Shutter’s Shut’ dragen de dansers in een eigen gebarentaal het gedicht ‘If I Told Him’ van Gertrude Stein voor. ‘Skew-whiff’, op muziek van Rossini, zit vol onverwachte bewegingen en is ongelofelijk scherp getimed. Het vierluik eindigt met een wereldpremière van de 25-jarige Zweed Alexander Ekman, die opvalt met zijn onconventionele dansstukken.



Fr 05.03.10
20.00 Uhr, Theater Heerlen / RABOzaal
True to II

HUBBARD STREET 2

USA / VS

Diverse Stücke / Diverse stukken

HUBBARD STREET 2 aus den USA, gegründet 1997, ist die Tochter der international renommierten Hauptkompanie Hubbard Street Dance Chicago, die mit 21 virtuosen TänzerInnen in der ganzen Welt gastiert und mehr als 100.000 Menschen mit nationalen und internationalen Tourneen erreicht. HS2 gilt als Ausbildungsstätte für diese Kompanie, ihr Anliegen ist es, den Tanz in alle Winkel der Welt zu bringen. Das Repertoire umfasst Choreografien der vielversprechendsten Talente der USA. Die Kompanie sieht sich keinem bestimmten Tanzstil verpflichtet, sie verbindet vielmehr jede Form des zeitgenössischen Tanzes, von HipHop über Modern zu Contemporary Dance. Die junge Kompanie war eines der Highlights des schrit_tmacher Festivals im Jahr 2008.

HUBBARD STREET 2, afkomstig uit de Verenigde Staten en opgericht in 1997, is de dochter van het gerenommeerde moedergezelschap Hubbard Street Dance Chicago, die met 21 virtuoze dansers overal ter wereld te gast is. Met hun nationale en internationale tournees bereiken ze een groot publiek. Net als bij het Nederlands Dans Theater is HS2 de 'talentenwerkplaats', die wereldwijd als een uitstekende etalage voor de dans blijkt te fungeren. Ook de choreografieën zijn van de hand van de meest veelbelovende dansmakers uit Amerika. Het gezelschap houdt zich niet aan een specifieke dansstijl. Ze fungeert eerder als een soort verbindingsschakel tussen iedere vorm van eigentijdse dans, van hip hop tot klassiek modern. HS2 was een van de hoogtepunten op het schrit_tmacher Festival 2008.



Fr 05.03. – So 07.03.10

20.30 Uhr, Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / space

Diverse Stücke / Diverse stukken

HUBBARD STREET 2



**Het Nationale Ballet
& Holland Symfonia
"Concerto"**



Concerto

Concerto von Het Nationale Ballet ist vierfach verbunden durch Superlative. Die Vorstellung enthält sehr wichtige Tanzstücke von George Balanchine und Hans van Manen. Balanchines' „Concerto barocco“, zu Musik von Johann Sebastian Bach, ist wesentlich für das ganze Werk des russischen Großmeisters. Es zeigt ein meisterliches Zusammenspiel zwischen der Musik und der Choreografie. Das zweite Stück „Stravinsky's violin concerto“ beeindruckt durch die atemberaubende Geschwindigkeit und ist spielerisch. Von dem niederländischen Tanzweltmeister Hans van Maanen wird das mit Spaß und Aggression durchblutete „Concertante“ getanzt. Demnächst können Sie eine Weltpremiere von Krzysztof Pastor, nebst van Manen der zweite Hauschoreograf von Het Nationale Ballet, im Theater Heerlen sehen.

Concerto van Het Nationale Ballet is een vierluik verbonden door superlatieven. De voorstelling bevat sleutelwerken van George Balanchine en Hans van Manen. Balanchine's kenmerkende 'Concerto barocco' op muziek van Bach laat meesterlijk samenspel zien van muziek en choreografie. Het tweede stuk 'Stravinsky's violin concerto' kent een enorme vaart en speelsheid. Van Hans van Manen wordt het met humor en agressie doorspekte 'Concertante' gedanst. Daarnaast ziet u een wereldpremière van Krzysztof Pastor, naast van Manen de vaste huischoreograaf van Het Nationale Ballet. De muzikale begeleiding is van Holland Symfonia, hét Nederlandse ballet- en symfonieorkest, dat onder leiding speelt van Benjamin Pope.



Di 16.03.10

20.00 Uhr, Theater Heerlen / RABOzaal

Concerto

Susanne Linke

Deutschland / Duitsland

SOLOS

Susanne Linke vereint in ihrem Tanz sowohl das Erbe des deutschen Ausdruckstanzes als auch das zeitgenössische deutsche Tanztheater. Sie hat die choreografische Landschaft Deutschlands entscheidend beeinflusst. Sie erhielt zunächst bei Mary Wigman in Berlin ihre Tanzausbildung, bevor sie an der Folkwang-Hochschule in Essen studierte. In den 70er Jahren war sie Tänzerin im Folkwang unter der künstlerischen Leitung von Pina Bausch – zur gleichen Zeit entwickelte sie ihre ersten choreografischen Arbeiten. Innerhalb weniger Jahre erhielt sie internationale Beachtung für ihre **SOLOS**. Dass sie diese teilweise selbst tanzt, unter anderem das ewig schöne „Im Bade wannen“, ehrt unser Festival auf besondere Weise. 2007 wurde Susanne Linke in Anerkennung um ihre Verdienste für den modernen Tanz der Deutsche Tanzpreis verliehen.

„Susanne Linke ist eine Meisterin über Raum und Zeit. Mit wenigen eleganten Schritten, mit knappen aber vollendet schönen Gesten ihrer Arme, weiß sie die Bühne zu beherrschen: Dies ist ihr Ort.“ **Wiebke Hüster**

Susanne Linke integreert in haar dansstukken zowel de erfenis van de Duitse bewegingsdans als het hedendaagse Duitse danstheater. Deze 'dansdiva' heeft met haar choreografieën het Duitse dansklimaat duidelijk beïnvloed. Voordat Linke aan de 'Folkwang-Hochschule' in Essen studeerde, volgde ze een dansopleiding bij Mary Wigman in Berlijn. In de jaren '70 danste ze lange tijd onder de artistieke leiding van Pina Bausch. Tegelijkertijd ontwikkelde ze haar eerste choreografieën. In korte tijd oogst ze internationale waardering voor haar **SOLOS**, waaronder het eeuwig houdbare en prachtige 'Im Bade wannen'. Dat ze haar solo's zelf danst, is een grote eer en aanwinst voor het festival. In 2007 ontving Linke een belangrijke Duitse dansprijs, als erkenning voor haar verdiensten voor de moderne dans.

“Susanne Linke is meester over ruimte en tijd. Met slechts een paar elegante bewegingen en de slimme, esthetisch afgeronde gebaren van haar armen, weet ze de speelvlak te beheersen. Het podium is haar thuis.” **Wiebke Hüster**



Di 16.03. + Mi 17.03.10

20.30 Uhr, Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
SOLOS

Susanne Linke
„SOLOS“



Scapino Ballet Rotterdam
„schritt_macher dancepieces“



Scapino Ballet Rotterdam

Niederlande / Nederland

schrit_tmacher dancepieces

Scapino Ballet Rotterdam gehört zu den wichtigsten und innovativsten Tanzgruppen und Impulsgebern der niederländischen Tanzszene. Für das 15. schrit_tmacher Festival präsentiert die Kompanie ein Programm von **dancepieces** vom Gastchoreografen Georg Reischl – extra entworfen für das Aachener Festival! Georg Reischl ist einer der bekanntesten jungen Tanzschöpfer der Niederlande. Nach einigen Jahren bei Scapino wechselte er zum Frankfurter Ballet von William Forsythe, wo er sieben Jahre lang mitwirkte. Seit Dezember 2006 ist er wieder bei Scapino als „Choreographer in residence“. Seine atmosphärischen Arbeiten sind geprägt von einem sehr reinen, körperlichen Ansatz. Seine Themen werden abstrakt interpretiert und transportieren sein Publikum in aufregende physische Welten. Kritikerstimmen nannten eins seiner letzten Werke eine „fantastische Bewegungsexplosion“. Scapino sorgte für Furore bei der Eröffnung unseres Festivals im Jahr 2007.

Het Scapino Ballet Rotterdam is een van de meest innovatieve gezelschappen van de Nederlandse dansscene. Hun impulsen aan het dansveld zijn richtinggevend. Speciaal voor de vijftiende editie van het schrit_tmacher Festival in 2010 presenteert het Scapino Ballet een compilatie van **dancepieces**, gemaakt door gastchoreograaf Georg Reischl. George Reischl is een jonge, getalenteerde Nederlandse choreograaf. Na jaren bij het Scapino te hebben gedanst, stapte hij over naar het Frankfurter Ballet. Met de Duitse grootmeester van de dans, William Forsythe, werkte hij jarenlang met plezier samen. Sinds december 2006 is hij als choreograaf weer 'kind aan huis' bij het Scapino Ballet. Zijn sferische dansstukken kenmerken zich door een zeer pure lichamelijkeheid. De abstracte thematiek sleept de bezoeker mee in een opwindende psychologische wereld. Recensenten omschreven een van zijn laatste voorstellingen als 'een fantastische bewegingsexplosie'. Het Scapino Ballet Rotterdam zorgde voor veel furore en ophef tijdens de opening van het schrit_tmacher Festival 2007 en laat ook het Nederlandse publiek nooit onberoerd.



Fr 19.03. + Sa 20.03.10

20.30 Uhr, Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
schrit_tmacher dancepieces

Dansgroep Amsterdam

Niederlande / Nederland

Raak



Die Dansgroep Amsterdam zeigt eine bewegte Kombination zeitgenössischen Tanzes, von den beiden begeisternden künstlerischen Leitern **Kristzina de Châtel** und **Itzik Galili** sowie weiterer Gastchoreografen. Beide waren jahrelang bereits individuell erfolgreich, dann entschlossen sie ihre Kräfte und ihre unterschiedlichen Tanzstile zusammen zu bringen. Das Resultat ist bekannt – die Dansgroep Amsterdam ist ein Begriff geworden auf der ganzen Welt.

De Châtel hat sich im Rahmen ihrer neuen Choreografie zu zwei kontrastierenden Ausgangspunkten entschlossen: die kritische Animationsdokumentation „Waltz with Bashir“ des israelischen Cineasten Ari Folman und die ewig optimistische Walzmusik von Johann Strauss. Die Arbeiten von Galili werden gezeichnet von Menschen und ihren Gefühlen. Sein Stil ist poetisch, zart und humorvoll, ebenso roh und aggressiv.

Dansgroep Amsterdam toont een rake combinatie van hedendaagse dans van artistiek leiders **Kristzina de Châtel** en **Itzik Galili** én gastchoreografen. Na jarenlang afzonderlijk succesvol te zijn geweest, brachten de twee hun krachten en uiteenlopende stijlen samen. Het resultaat is bekend, Dansgroep Amsterdam is wereldwijd een begrip geworden in de danswereld.

De Châtel kiest voor haar nieuwe choreografie twee contrasterende vertrekpunten: de kritische animatiedocumentaire 'Waltz with Bashir' van de Israëlische cineast Ari Folman en de eeuwig optimistische Weense walsmuziek van Johann Strauss. De werken van Galili worden gekleurd door mensen en emoties. Zijn stijl kan zowel poëtisch, teder en humoristisch als rauw en agressief zijn.



Di 30.03.10

20.30 Uhr, Theater Heerlen / LIMBURGzaal

Raak

Bühnen ohne Grenzen

Im Rahmen von „**REGIO Theater
O REGIO Tanz – Bühnen ohne
Grenzen**“ einer euregionalen
Kooperation in Sachen Tanz und
Theater zwischen den Städten
Aachen, Eupen, Hasselt, Lüttich
und Maastricht.

Vincent Dunoyer Encore

Mit **Encore**, das einerseits mahnt,
aber auch „in den Körper hinein-
horcht“, kehrt Vincent Dunoyer in
der Haut des Choreografen zu-
rück zu seiner Tanzkarriere, um die
Reifung der getanzten Bewegung
hervorzuheben. Er vertraut fünf
jungen Tänzern sein Repertoire
an, das er während seines Weges
mit den größten Choreografen wie
Steve Paxton, Anne Teresa De
Keersmaeker, Wim Vandekeybus
oder gar Raimund Hoghe
komponiert hat.



Junges Theater Basel (scenario)



Vincent Dunoyer

In het kader van „**REGIO Theater
O REGIO Tanz – Theaters
zonder grenzen**“ een euregio-
nale samenwerking op het gebied
van dans en theater tussen de
steden Aken, Eupen, Hasselt, Luik
en Maastricht.

Met **Encore**, dat enerzijds aan een
muzikale toegift appelleert, maar
ook vrij vertaald als ‘en corps’ refe-
reert aan de dans die het lichaam
binnendringt, keert Vincent
Dunoyer als choreograaf terug
naar zijn eigen danscarrière, om
de rijpheid van de gedante be-
weging te benadrukken. Hij ver-
trouwt vijf jonge dansers zijn re-
pertoire toe, dat tijdens zijn leven
ontstaan en in samenwerking ge-
maakt is met de grootste choreo-
grafen, zoals Steve Paxton en
Anne Teresa De Keersmaeker.

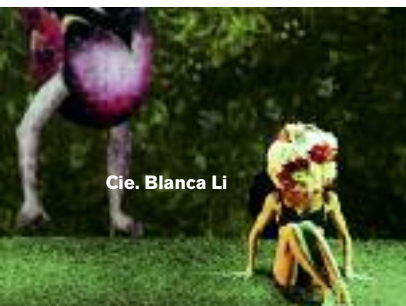
Theaters zonder Grenzen

19.02.10
20.00 Uhr, cultuurcentrum Hasselt
T +32 (0)1177 1512
www.ccha.be

Festival

Pays de danses

Einen Monat lang lädt das Théâtre de la Place das Publikum zur 3. Reihe des Festivals **Pays de danses** ein. Geboten werden mehr als zwanzig Vorstellungen in verschiedenen Spielstätten in der Euregio: viele verschiedene Wege, um zeitgenössischen Tanz kennen zu lernen. Am 27. Januar eröffnet der Choreograph Thierry Smits das Festival mit dem Werk „To the ones I love“.



Cie. Blanca Li

Het 'Théâtre de la Place' nodigt u een maand lang uit voor de derde editie van het festival **Pays de danses**. Meer dan 20 voorstellingen, verspreid over diverse danssteden in de euregio, worden u aangeboden. Het zijn allemaal verschillende wegen die naar één doel leiden: u te laten kennismaken met moderne en eigentijdse dans. De opening van het festival, op 27 januari, neemt choreograaf Thierry Smits voor zijn rekening, met zijn voorstelling "To the ones I love".

27.01. – 27.02.10

Theatre de la Place / Lüttich
T +32 (0)4342 0000
www.theatredelaplace.be

Festival

scenario

Das internationale Festival **scenario** zeigt, wie bunt Theater sein kann: Pures Schauspiel, Musik-, Figuren- oder Tanztheater, hochrangige Ensembles... die Bandbreite der Theaterformen ist groß! scenario 2010 lockt unter anderem mit der Premiere von „Love is strange“, der neuen Konzert- und Tanztheaterproduktion des Trotz Ensemble aus Eupen (B), und mit „Faust spielen“ einem renommierten Figurentheaterstück von Wilde & Vogel aus Stuttgart (D).



Trotz Ensemble

Het internationale festival **scenario** laat zien hoe kleurrijk theater kan zijn: klassiek toneel, muziek-, beweging- en danstheater, kwalitatieve ensembles... de bandbreedte is groot! Scenario 2010 lokt bezoekers onder andere met de première van 'Love is strange', de nieuwe concert- en theaterproductie van het Trotz Ensemble uit Eupen, en met 'Faust spielen', een gerenommeerd bewegingsstuk van Wilde & Vogel uit Stuttgart (D).

14.03. – 19.03.10

Chudoscniak Sunergia / Eupen
T +32 (0)8759 4620
www.sunergia.be

schrit_tmacher

tanz + tanzARTiges von heute

Do 18.02. – Sa 20.02.10
20.30 Uhr, Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
„Contrepied“
Cie. Black Blanc Beur
Frankreich/Frankrijk

Fr 26.02. + Sa 27.02.10
20.30 Uhr Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
„Itutu“
Armitage Gone! Dance
USA/VS/International

Di 02.03., Mi 03.03. + Mi 10.03.10
20.30 Uhr, Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / space
„DEADALUS//DREAMS“
movingtheatre.de
Deutschland/Duitsland/International

Di 02.03.10
20.30 Uhr, Theater Heerlen / LIMBURGzaal
„Finding Frequency“
GOTRA Ballet
Niederlande/Nederland

Fr 05.03.10
20.00 Uhr, Theater Heerlen / RABOzaal
„True to It“
**Nederlands Dans Theater II
& Holland Symfonia**
Niederlande/Nederland

Fr 05.03. – So 07.03.10
20.30 Uhr, Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / space
**Diverse Stücke/Diverse stukken
HUBBARD STREET 2**
USA/VS

Ludwig Forum
für Internationale Kunst
„Mulde“ & „space“
Jülicher Straße 97-109
52070 Aachen

Parkstad Limburg Theaters
Theater Heerlen
Burgemeester van Grunsvenplein 145
NL-6411 AS Heerlen

Di 09.03. + Do 11.03.10
20.30 Uhr, Theater Heerlen / LIMBURGzaal
„DEADALUS//DREAMS“
movingtheatre.de
Deutschland/Duitsland/International

Fr 12.03. + Sa 13.03.10
20.30 Uhr, Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
„5mb“
GOTRA Ballet
Niederlande/Nederland

Di 16.03.10
20.00 Uhr, Theater Heerlen / RABOzaal
„Concerto“
**Het Nationale Ballet
& Holland Symfonia**
Niederlande/Nederland

Di 16.03. + Mi 17.03.10
20.30 Uhr, Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
„SOLOS“
Susanne Linke
Deutschland/Duitsland

Fr 19.03. + Sa 20.03.10
20.30 Uhr, Ludwig Forum
für Internationale Kunst, Aachen / Mulde
„schrit_tmacher dancepieces“
Scapino Ballet Rotterdam
Niederlande/Nederland

Di 30.03.10
20.30 Uhr, Theater Heerlen / LIMBURGzaal
„Raak“
Dansgroep Amsterdam
Niederlande/Nederland

Informationen

zu Festival und Begleitprogramm, wie z.B.
Führungen im Ludwig Forum sowie
Workshops unter:
www.schrittmacherfestival.de

Informatie

over het festival en de randprogrammering,
waaronder rondleidingen in het Ludwig
Forum en workshops op:
www.schrittmacherfestival.de